



ELEKTRO-TISCHGRILL STGE 2000 B2

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRO-TISCHGRILL

Bedienungsanleitung

(IT) (CH)

BARBECUE ELETTRICO DA TAVOLO

Istruzioni per l'uso

(FR) (CH)

BARBECUE ÉLECTRIQUE DE TABLE

Mode d'emploi

IAN 474479_2407



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

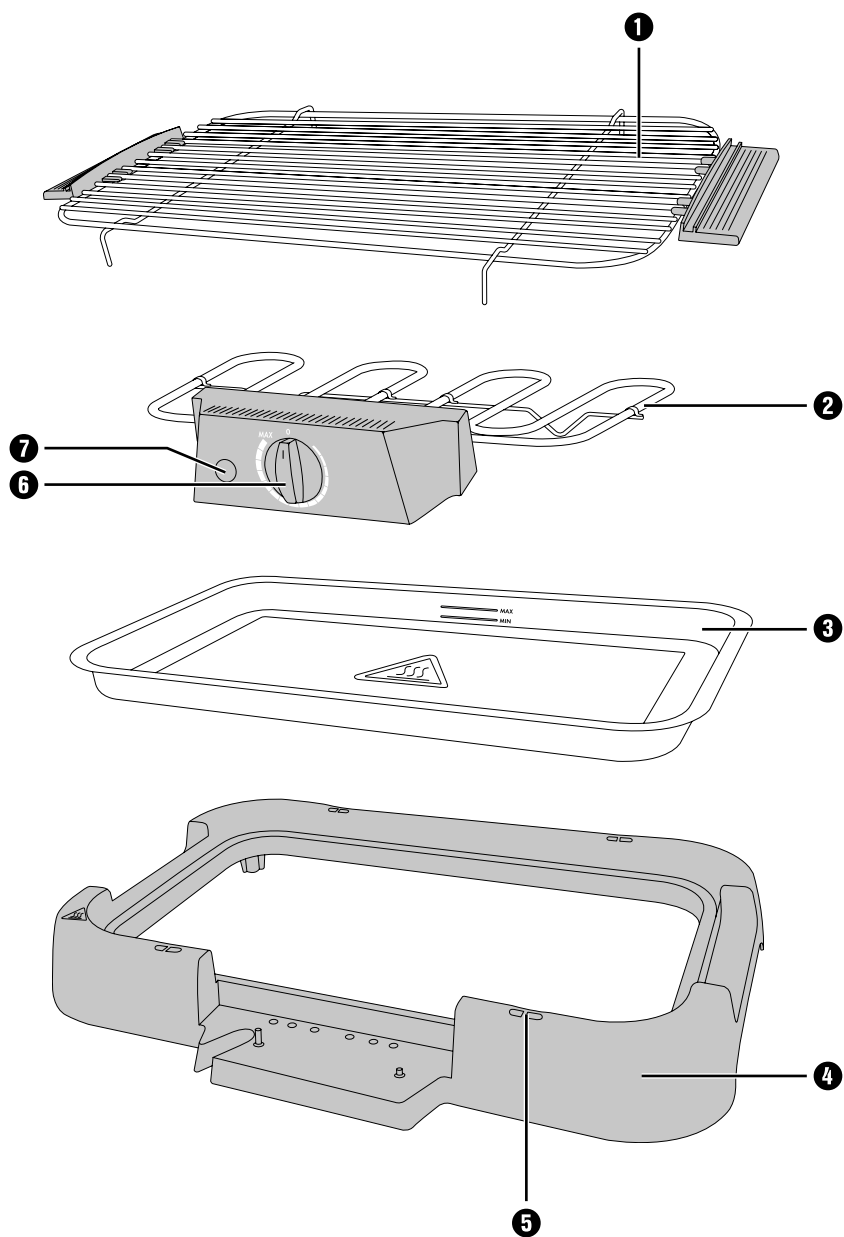
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	13
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	25

A



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise und Symbole	2
Sicherheitshinweise	3
Lieferumfang prüfen	6
Bedienelemente	6
Aufstellen	6
Grillen	7
Reinigen	8
Aufbewahren	8
Fehlerbehebung	9
Entsorgung	9
Gerät entsorgen	9
Verpackung entsorgen	9
Anhang	10
Technische Daten	10
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	10
Service	11
Importeur	11

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG!

**Achtung! Heiße Oberfläche!
Verbrennungsgefahr!**

- Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nur am Heizstufenregler bzw. an den seitlichen Griffen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Legen Sie keine Unterlagen wie Alufolie, Aluschalen, Teller o. Ä. auf den Grillrost, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne ausreichend Wasser in der Tropfschale, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr! Befüllen Sie die Tropfschale bis zur MAX-Markierung mit ca. 1 Liter kaltem Wasser. Sobald der Wasserstand unter die MIN-Markierung fällt, muss Wasser nachgefüllt werden.
- Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbel, Vorhänge etc. Der Abstand zu einer Wand muss mindestens 15 cm betragen. Es besteht Brandgefahr!

ⓘ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche. Legen Sie bei empfindlichen Oberflächen eine hitzebeständige Platte unter.
- Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- Gießen Sie kein kaltes Wasser über die heißen Heizspiralen.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Grillrost
- Heizelement
- Tropfschale
- Gehäuse
- Bedienungsanleitung

⚠ ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!
 - ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber vom Gerät.
- (i) Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel „Service“).

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Grillrost
- ❷ Heizelement
- ❸ Tropfschale
- ❹ Gehäuse
- ❺ 4 Grillrostfixierungen (tief/hoch)
- ❻ Heizstufenregler
- ❼ Betriebsleuchte

Aufstellen

- 1) Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie sämtliche Zubehörteile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
 - 2) Stellen Sie das Gehäuse ❹ gemäß den Sicherheitshinweisen auf.
 - 3) Setzen Sie die Tropfschale ❸ in das Gehäuse ❹ ein.
 - 4) Befüllen Sie die Tropfschale ❸ bis zur MAX-Markierung mit ca. 1 Liter kaltem Wasser.
 - 5) Setzen Sie das Heizelement ❷ so in das Gehäuse ❹ ein, dass der Heizstufenregler ❻ nach vorne zeigt. Achten Sie dabei darauf, dass der Stift am Gehäuse ❹ in die entsprechende Öffnung am Heizelement ❷ geführt wird.
- (i) Hinweis:** Das Heizelement ❷ ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Nur wenn es korrekt eingesetzt ist, lässt sich das Gerät in Betrieb nehmen.
- 6) Setzen Sie den Grillrost ❶ so auf das Gehäuse ❹ auf, dass die vier Füße in den jeweiligen Grillrostfixierungen ❺ stehen. Sie können zwischen zwei Einstellungen wählen:
 - Setzen Sie den Grillrost ❶ in die linken, tiefen Hälften der Fixierungen ❺, wenn ihr Grillgut mit höchster Temperatur schnell gegart werden soll. Diese Einstellung eignet sich besonders für dünnes Grillgut, wie z. B. Garnelen oder dünnes Steak und zum scharfen Anbraten von Fleisch.
 - Setzen Sie den Grillrost ❶ in die rechten, hohen Hälften, wenn ihr Grillgut langsam gegart oder warmgehalten werden soll. Diese Einstellung ist z. B. für das Grillen von empfindlichen Lebensmitteln wie Gemüse oder Fisch bzw. für dickeres Grillgut empfehlenswert.

i Hinweis: Generell gilt: Dünnes Grillgut sollte heiß und schnell gegart werden. Je dicker das Grillgut, desto schonender und langsamer sollte es gegrillt werden, damit es von außen nicht anbrennt und gleichmäßig durchgegart wird.

7) Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche Steckdose.

8) Nur bei der ersten Inbetriebnahme: Drehen Sie den Heizstufenregler **6** auf **MAX** und lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten ohne Grillgut aufheizen. Die Betriebsleuchte **7** leuchtet und zeigt damit an, dass das Gerät aufheizt.

i Hinweis: (1) Die Betriebsleuchte **7** erlischt, sobald die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist. (2) Die Betriebsleuchte **7** kann immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die Temperatur hält. (3) Der Thermostat arbeitet erst ab dem Beginn der Temperatureinstellungsskala. Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Stellen der Skala beginnen. (4) Beim erstmaligen Aufheizen wird die Schutzschicht des Heizelements **2** entfernt, dabei kann es zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Öffnen Sie z. B. ein Fenster.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Grillen

⚠ WARNUNG!

► Legen Sie keine Unterlagen wie Alufolie, Aluschalen, Teller o. Ä. auf den Grillrost **1**, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr!

► Betreiben Sie das Gerät niemals ohne ausreichend Wasser in der Tropfschale **3**, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr! Siehe Kapitel „**Wasser nachfüllen**“.

► Die Oberflächen werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät dann nur am Heizstufenregler **6** bzw. an den seitlichen Griffen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

1) Gehen Sie vor, wie im Kapitel „**Aufstellen**“ (Schritt 2-7) beschrieben.

2) Drehen Sie den Heizstufenregler **6** auf **MAX** und lassen Sie das Gerät ca. 6 Minuten ohne Grillgut aufheizen.

3) Stellen Sie den Heizstufenregler **6** nach dem Vorheizen für die gewünschte Verwendung ein:

- Wählen Sie eine hohe oder die höchste Einstellung für das Garen von dünnem Grillgut oder für das scharfe Anbraten von Fleisch. Grillen Sie dieses zunächst ein paar Minuten bei höchster Temperatur von beiden Seiten und stellen Sie dann zum schonenden Weitergaren ggf. eine niedrigere Heizstufe ein.
- Wählen Sie eine mittlere oder kleine Einstellung zum schonenden Weitergaren des Grillguts, zum langsamen Garen von empfindlichen Lebensmitteln wie Gemüse oder Fisch.
- Zum Warmhalten von fertig gegarten Speisen wählen Sie eine niedrige Temperatureinstellung direkt am Anfang der Skala.

- ① **Hinweis:** (1) Die Betriebsleuchte ⑦ erlischt, sobald die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist. (2) Die Betriebsleuchte ⑦ kann immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die Temperatur hält. (3) Der Thermostat arbeitet erst ab dem Beginn der Temperatureinstellungsskala. Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Stellen der Skala beginnen.
- 4) **Tipp:** Ölen Sie den Grillrost ① mit etwas Pflanzenöl ein, damit das Grillgut nicht am Grillrost ① kleben bleibt.
- 5) Legen Sie das Grillgut direkt auf den Grillrost ① und wenden Sie das Grillgut zwischendurch.

Wasser nachfüllen

Sobald der Wasserstand nach längerem Betrieb unter die MIN-Markierung fällt, muss Wasser nachgefüllt werden. Hierfür ist es nicht notwendig, den Grillrost ① oder das Heizelement ② zu entfernen. Gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**
- Gießen Sie kein Wasser über die heißen Heizspiralen, ansonsten könnten diese beschädigt werden.
- 2) Gießen Sie das Wasser vorsichtig nah am Rand des Grillrostes ① in die Tropfschale ③ bis zur MAX-Markierung.

Nach dem Grillen

- 1) Drehen Sie nach der Verwendung den Heizstufenregler ⑥ auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Lassen Sie das Gerät abkühlen, nehmen Sie den Grillrost ① und das Heizelement ② ab und gießen Sie vorsichtig das Wasser aus der Tropfschale ③.
- 3) Reinigen Sie sämtliche Zubehöerteile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.

Reinigen

⚠ **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose!
-  Tauchen Sie das Heizelement ② nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ **WARNUNG!**

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände und keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- 1) Reinigen Sie das Heizelement ② und das Gehäuse des Heizelements ② mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf, für das Gehäuse des Heizelements ②, ein mildes Reinigungsmittel und wischen mit klarem Wasser nach.
 - 2) Reinigen Sie den Grillrost ①, die Tropfschale ③ und das Gehäuse ④ in warmem Spülwasser. Spülen Sie die Teile nach der Reinigung mit klarem Wasser ab, um alle Spülmittelreste zu beseitigen.
 - 3) Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab und setzen Sie sie wieder zusammen.

Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten/bedienen.	Das Heizelement ❷ ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Nur wenn es korrekt eingesetzt ist, lässt sich das Gerät starten.	Kontrollieren Sie, ob das Heizelement ❷ korrekt in das Gehäuse ❹ eingesetzt wurde.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen oder verwenden Sie eine andere Steckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

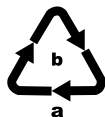


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 474479_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 474479_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 474479_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	14
Informations relatives à ce mode d'emploi	14
Utilisation conforme	14
Avertissements et symboles utilisés	14
Consignes de sécurité	14
Vérification du matériel livré	17
Éléments de commande	18
Mise en place	18
Griller	19
Nettoyage	20
Rangement	20
Dépannage	21
Recyclage	21
Recyclage de l'appareil	21
Recyclage de l'emballage	21
Annexe	22
Caractéristiques techniques	22
Garantie de Kompernass Handels GmbH	22
Service après-vente	23
Importateur	23

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement conçu pour faire griller des aliments en intérieur. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «DANGER» désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «AVERTISSEMENT» désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «ATTENTION» annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)

Consignes de sécurité

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, ou par le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent la satisfaction des critères de sécurité requis.
- Évitez tout contact du cordon d'alimentation avec des objets brûlants. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une flamme nue, d'une plaque chauffante ou d'un four chauffé.
- Dans la mesure du possible, placez l'appareil à proximité immédiate d'une prise de courant. Veillez à ce que la fiche secteur soit rapidement accessible en cas de danger et à ce que le cordon d'alimentation ne fasse trébucher personne.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé bien d'aplomb.

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise correctement installée et reliée à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Les cordons d'alimentation ou appareils qui ne fonctionnent pas correctement ou qui sont endommagés doivent être immédiatement contrôlés ou remplacés par le service après-vente.

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant le fonctionnement de l'appareil.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides ! Danger de mort par électrocution si des restes de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la fiche secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lui-même et ne le saisissez jamais avec les mains mouillées car ceci peut entraîner un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne placez jamais l'appareil ou d'autres objets lourds, un meuble par exemple, sur le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne reste pas coincé.
- L'appareil n'est aucunement prévu pour être ouvert, réparé ou modifié par l'utilisateur. Si le boîtier est ouvert ou modifié d'une manière arbitraire, un danger de mort par électrocution est possible et le bénéfice de la garantie est perdu.
- Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures. Ne posez de ce fait pas d'objets contenant du liquide (par exemple des vases) sur ou à côté de l'appareil.
- Après chaque interruption, en fin d'utilisation ou avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise de courant.

AVERTISSEMENT !



**Avertissement ! Surface brûlante !
Risque de brûlure !**

- Pendant le fonctionnement, ne touchez l'appareil qu'au niveau du sélecteur de température ou des poignées latérales. Il y a risque de brûlure !
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Il y a risque de brûlure !

- Ne posez pas de papier aluminium, de barquettes en aluminium, d'assiettes ou autres sur la grille pour éviter une surchauffe de l'appareil. Risque d'incendie !
- N'utilisez pas l'appareil sans que la lèchefrite ne soit remplie de suffisamment d'eau pour éviter une surchauffe de l'appareil. Risque d'incendie ! Remplissez la lèchefrite d'1 litre d'eau environ jusqu'au repère MAX. Dès que le niveau d'eau passe en dessous du repère MIN, il faut faire l'appoint d'eau.
- Respectez une distance de sécurité suffisante avec les objets facilement inflammables tels que les meubles, rideaux etc. La distance avec un mur doit être d'au moins 15 cm. Risque d'incendie !

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'employez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant son fonctionnement.
- Placez l'appareil sur une surface plane résistante à la chaleur. Pour les surfaces fragiles, placez une plaque résistante à la chaleur en dessous.
- N'utilisez pas de charbon ou de combustibles similaires pour faire fonctionner l'appareil !
- Ne versez pas d'eau froide sur les serpentins chauds.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.

Vérification du matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Grille de cuisson
- Élément chauffant
- Lèchefrite
- Boîtier
- Mode d'emploi

⚠ RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants. Il y a risque d'étouffement !
- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et les autocollants de l'appareil.

- ❗ **Remarque :** Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre "**Service après-vente**").

Éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Grille de cuisson
- ❷ Élément chauffant
- ❸ Lèchefrite
- ❹ Boîtier
- ❺ 4 fixations de grille de cuisson (basse/haute)
- ❻ Sélecteur de température
- ❼ Témoin de fonctionnement

Mise en place

- 1) Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, nettoyez tous les accessoires comme indiqué au chapitre "**Nettoyage**".
- 2) Installez le boîtier ❹ conformément aux consignes de sécurité.
- 3) Placez la lèchefrite ❸ dans le boîtier ❹.
- 4) Remplissez la lèchefrite ❸ d'1 litre d'eau environ jusqu'au repère MAX.
- 5) Placez l'élément chauffant ❷ dans le boîtier ❹ de manière à ce que le sélecteur de température ❻ pointe vers l'avant. Veillez à ce que la tige dans le boîtier ❹ soit introduite dans l'ouverture correspondante dans l'élément chauffant ❷.

- ❗ **Remarque :** L'élément chauffant ❷ est équipé d'un disjoncteur de sécurité. L'appareil peut être uniquement mis en service lorsque ce dernier est correctement mis en place.

- 6) Placez la grille de cuisson ❶ sur le boîtier ❹ de manière à ce que les quatre pieds se trouvent dans les fixations de la grille de cuisson ❺ correspondantes. Vous pouvez choisir entre deux réglages :

- Placez la plaque de cuisson ❶ dans la moitié inférieure gauche des fixations ❺ lorsque vos aliments à griller doivent être cuits rapidement à température maximale. Ce réglage convient en particulier aux aliments à griller minces comme par ex. les gambas ou un steak mince, et pour saisir de la viande à feu vif.
- Placez la plaque de cuisson ❶ dans la moitié supérieure droite lorsque vos aliments à griller doivent être cuits lentement ou maintenus au chaud. Ce réglage convient par ex. à la cuisson d'aliments délicats comme les légumes ou le poisson, mais il est également recommandé pour les aliments à griller plus épais.

- ❗ **Remarque :** En règle générale, les aliments minces doivent être grillés rapidement à haute température. Plus l'aliment à griller est épais, plus la cuisson doit alors être lente et douce pour éviter qu'il ne brûle de l'extérieur et pour que la cuisson soit uniforme.

- 7) Branchez la fiche secteur dans une prise de courant aisément accessible.
- 8) Lors de la première mise en service uniquement, tournez le sélecteur de température ❻ sur **MAX** et faites chauffer l'appareil pendant env. 15 minutes sans aliments à griller. Le témoin de fonctionnement ❼ s'allume pour indiquer que l'appareil chauffe.

- i Remarque :** (1) Le témoin de fonctionnement ⑦ s'éteint une fois le niveau de température réglé atteint. (2) Il est possible que le témoin de fonctionnement ⑦ s'allume et s'éteigne à nouveau. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil, mais indique que ce dernier maintient la température. (3) Le thermostat se met en marche uniquement à partir du début de la graduation de réglage de température. Suivant la température ambiante, l'appareil peut commencer à chauffer à différents niveaux du réglage. (4) La couche protectrice de l'élément chauffant ② est éliminée lors du premier chauffage, ce qui peut entraîner un léger dégagement de fumée ou une légère odeur. Ce phénomène est normal et s'estompe rapidement. Veillez à une ventilation suffisante. Ouvrez par ex. une fenêtre.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Griller

⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne posez pas de papier aluminium, de barquettes en aluminium, d'assiettes ou autres sur la grille de cuisson ① pour éviter une surchauffe de l'appareil. Risque d'incendie !
- N'utilisez jamais l'appareil sans que la lèchefrite ③ ne soit remplie de suffisamment d'eau pour éviter une surchauffe de l'appareil. Risque d'incendie ! Voir le chapitre «**Faire l'appoint d'eau**».
- Les surfaces deviennent brûlantes en cours d'utilisation. Ne touchez alors l'appareil qu'au niveau du sélecteur de température ⑥ ou des poignées latérales. Il y a risque de brûlure !

- 1) Procédez comme décrit au chapitre «**Mise en place**» (étapes 2-7).

- 2) Tournez le sélecteur de température ⑥ sur **MAX** et faites chauffer l'appareil pendant env. 6 minutes sans aliments à griller.

- 3) Après le préchauffage, réglez le sélecteur de température ⑥ pour l'utilisation souhaitée :

- Choisissez un réglage élevé ou le réglage maximum pour cuire des aliments minces ou pour saisir de la viande à feu vif. Grillez d'abord les aliments quelques minutes à température maximale des deux côtés, puis réglez un niveau de chauffage plus réduit pour poursuivre la cuisson à feu doux.
- Choisissez un réglage moyen ou bas pour poursuivre la cuisson des aliments à feu doux, pour la cuisson lente d'aliments fragiles comme les légumes ou le poisson.
- Pour maintenir au chaud les plats déjà cuits, sélectionnez le réglage de température le plus bas directement au début de la graduation.

- i Remarque :** (1) Le témoin de fonctionnement ⑦ s'éteint une fois la température réglée atteinte. (2) Il est possible que le témoin de fonctionnement ⑦ s'allume et s'éteigne entre deux. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil, mais indique que ce dernier maintient la température réglée. (3) Le thermostat se met en marche uniquement à partir du début de la graduation de réglage de température. Suivant la température ambiante, l'appareil peut commencer à chauffer à différents niveaux du réglage.

- 4) - **Conseil :** huilez la grille de cuisson ① avec un peu d'huile végétale pour que les aliments à griller ne restent pas collés sur la grille de cuisson ①.

- 5) Placez les aliments à griller directement sur la grille de cuisson ① et retournez-les de temps en temps.

Faire l'appoint d'eau

Dès que le niveau d'eau passe en dessous du repère MIN après un long fonctionnement, il faut faire l'appoint d'eau. À cet effet, il n'est pas nécessaire de retirer la grille de cuisson ❶ ou l'élément chauffant ❷. Procédez comme suit :

- 1) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

❗ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne versez pas d'eau sur la résistance chaude, cela risquerait de l'abîmer.
- 2) Versez l'eau avec précaution près du bord de la grille de cuisson ❶ dans la lèchefrite ❸ jusqu'au repère MAX.

Après les grillades

- 1) Après l'utilisation, ramenez le sélecteur de température ❹ sur 0 puis débranchez la fiche secteur.
- 2) Laissez l'appareil refroidir, retirez la grille de cuisson ❶ et l'élément chauffant ❷ et videz prudemment l'eau présente dans la lèchefrite ❸.
- 3) Nettoyez tous les accessoires comme indiqué au chapitre "**Nettoyage**".

Nettoyage

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise de courant !
-  N'immergez pas l'élément chauffant ❷ dans de l'eau ou dans d'autres liquides !

⚠ AVERTISSEMENT !

- Laisser l'appareil refroidir suffisamment avant le nettoyage. Il y a risque de brûlure !

❗ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs et pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs.
- 1) Nettoyez l'élément chauffant ❷ et le boîtier de l'élément chauffant ❷ avec un chiffon légèrement humide. Utilisez le cas échéant un produit de nettoyage doux pour le boîtier de l'élément chauffant ❷ et essuyez ensuite à l'eau claire.
 - 2) Nettoyez la grille de cuisson ❶, la lèchefrite ❸ et le boîtier ❹ dans de l'eau de vaisselle chaude. Après le lavage, rincez les pièces à l'eau claire afin d'éliminer les restes de liquide vaisselle.
 - 3) Veillez à bien sécher toutes les pièces après le nettoyage et assemblez-les de nouveau.

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec et exempt de poussière.

Dépannage

Erreur	Cause	Remède
Impossible de mettre l'appareil en marche/de l'utiliser.	L'élément chauffant ❷ est équipé d'un disjoncteur de sécurité. L'appareil peut être uniquement démarré lorsque ce dernier est correctement mis en place.	Vérifiez que l'élément chauffant ❷ a été correctement mis en place dans le boîtier ❹.
	La fiche secteur n'est pas insérée.	Branchez la fiche secteur dans une la prise de courant.
	Pas de tension au niveau de la prise de courant.	Vérifiez les fusibles domestiques ou bien utilisez une autre prise de courant.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.

Si les opérations citées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre "**Service après-vente**").

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive

stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220-240 V ~, 50-60 Hz
Puissance absorbée	2000 W
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 474479_2407 en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 474479_2407.

Service après-vente

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 474479_2407

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	26
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	26
Uso conforme	26
Avvertenze e simboli utilizzati	26
Note relative alla sicurezza	26
Controllo del materiale in dotazione	29
Elementi di comando	30
Posizionamento	30
Grigliatura	31
Pulizia	32
Conservazione	32
Risoluzione degli errori	32
Smaltimento	33
Smaltimento dell'apparecchio	33
Smaltimento dell'imballaggio	33
Appendice	33
Dati tecnici	33
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	33
Assistenza	35
Importatore	35

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla grigliatura di alimenti al chiuso. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti:

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione „PERICOLO“ indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione „AVVERTENZA“ indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione „ATTENZIONE“ indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione alternata

Note relative alla sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal servizio clienti. Le riparazioni inadeguate possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano la decadenza della garanzia.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Proteggere il cavo di rete dal contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio. Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere, piastre riscaldanti o forni accesi.
- Posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una presa di corrente. Assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile in caso di pericolo e che il cavo non diventi un elemento di intralcio.
- Provvedere ad un posizionamento stabile dell'apparecchio.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
- Far immediatamente riparare o sostituire dal servizio di assistenza clienti i cavi di collegamento o gli apparecchi che non funzionano perfettamente o che si sono danneggiati.

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.
- Impedire che il cavo di alimentazione si inumidisca o si bagni durante il funzionamento.
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere pericolo di morte per folgorazione se i residui di liquido entrano in contatto con le parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione.
- Afferrare il cavo di alimentazione sempre dalla spina. Non tirare il cavo stesso e non toccarlo mai con le mani bagnate in quanto ciò può provocare un corto circuito o una scossa elettrica.
- Non deporre né l'apparecchio né dei mobili o altro sul cavo di alimentazione e badare che esso non rimanga incastrato.
- È vietato aprire l'alloggiamento dell'apparecchio e riparare o modificare quest'ultimo. L'apertura dell'alloggiamento o le modifiche arbitrarie comportano pericolo di morte per folgorazione e l'estinzione della garanzia.
- Proteggere l'apparecchio da schizzi e gocce d'acqua. Non collocare dunque oggetti contenenti liquidi (per es. vasi di fiori) sull'apparecchio o accanto all'apparecchio.
- Staccare la spina dalla presa ogni volta che si interrompe l'uso o si smette di utilizzare l'apparecchio, nonché prima di ogni pulizia.

AVVERTENZA!



Avvertenza! Superficie rovente!
Pericolo di ustioni!

- Durante il funzionamento toccare l'apparecchio solo dal regolatore del livello di calore o dai manici laterali. Sussiste il pericolo di ustioni!
- Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Sussiste il pericolo di ustioni!

- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non collocare sulla griglia basi d'appoggio quali fogli d'alluminio, ciotole di alluminio, piatti o simili. Sussiste il pericolo di incendio!
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non utilizzare l'apparecchio se la leccarda non contiene una quantità d'acqua sufficiente. Sussiste il pericolo di incendio! Riempire la leccarda fino al segno MAX con circa 1 litro di acqua fredda. Aggiungere acqua non appena il livello dell'acqua scende al disotto del segno MIN.
- Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente da oggetti facilmente infiammabili quali mobili, tende ecc. La distanza dalla parete deve essere di almeno 15 cm. Sussiste il pericolo di incendio!

❗ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore. In caso di superfici sensibili collocare una piastra resistente al calore sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare carbone o combustibili simili per azionare l'apparecchio!
- Non versare acqua fredda sulle serpentine roventi.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori originali forniti in dotazione.

Controllo del materiale in dotazione

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Griglia
- Elemento riscaldante
- Leccarda
- Alloggiamento
- Manuale di istruzioni

⚠ PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Sussiste pericolo di soffocamento!
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere dall'apparecchio tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

- i Nota:** Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili. In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o dal trasporto, rivolgersi al servizio assistenza (vedere capitolo "**Assistenza**").

Elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1** Griglia
- 2** Elemento riscaldante
- 3** Leccarda
- 4** Alloggiamento
- 5** 4 fissaggi per la griglia (basso/alto)
- 6** Regolatore del livello di calore
- 7** Spia di esercizio

Posizionamento

- 1) Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, pulire tutti gli accessori come descritto al capitolo "**Pulizia**".
 - 2) Posizionare l'alloggiamento **4** attenendosi alle avvertenze di sicurezza.
 - 3) Inserire la vaschetta di raccolta **3** nell'alloggiamento **4**.
 - 4) Riempire la leccarda **3** fino al segno MAX con circa 1 litro di acqua fredda.
 - 5) Inserire l'elemento riscaldante **2** nell'alloggiamento **4** in modo tale che il regolatore del livello di calore **6** sia rivolto in avanti. Nel farlo assicurarsi che il perno dell'alloggiamento **4** si inserisca nella corrispondente apertura dell'elemento riscaldante **2**.
- i Nota:** L'elemento riscaldante **2** è dotato di un interruttore di sicurezza. L'apparecchio può essere acceso solo se l'elemento riscaldante è inserito correttamente.

- 6) Collocare la griglia **1** sull'alloggiamento **4** in modo tale che i quattro piedini si inseriscano nei rispettivi fissaggi per la griglia **5**. Si può scegliere tra due regolazioni:
 - Collocare la griglia **1** nelle metà di sinistra dei fissaggi **5**, più basse, se si desidera grigliare gli alimenti velocemente alla massima temperatura. Questa regolazione è particolarmente adatta ad alimenti sottili, ad es. gamberi o bistecche sottili, oppure per scottare carne.
 - Collocare la griglia **1** nelle metà di destra dei fissaggi, più alte, se si desidera grigliare gli alimenti lentamente o mantenerli caldi. Questa regolazione è raccomandabile ad es. per la grigliatura di alimenti delicati quali verdure o pesce, oppure per alimenti di maggiore spessore.

- i Nota:** In termini generali, gli alimenti sottili andrebbero grigliati velocemente e a temperatura elevata. Più spesso è l'alimento, più delicata e lenta dovrebbe essere la grigliatura, in modo che non si bruci dall'esterno e venga invece cotto uniformemente.

- 7) Inserire la spina in una presa di corrente facilmente accessibile.
- 8) Solo alla prima messa in funzione: ruotare il regolatore del livello di calore **6** su **MAX** e fare riscaldare l'apparecchio per circa 15 minuti senza alimenti. La spia di esercizio **7** si accende segnalando che l'apparecchio si sta riscaldando.

- i Nota:** (1) La spia di esercizio **7** si spegne al raggiungimento del livello di temperatura impostato. (2) La spia di esercizio **7** potrebbe spegnersi e riaccendersi di tanto in tanto. Ciò non costituisce un difetto dell'apparecchio, bensì indica che l'apparecchio sta mantenendo la temperatura. (3) Il termostato interviene solo dall'inizio della scala di regolazione della temperatura. A seconda della temperatura ambiente il riscaldamento può iniziare in posizioni diverse del regolatore della scala.

(4) Nel corso del primo riscaldamento viene rimosso lo strato protettivo dell'elemento riscaldante ❷, pertanto può verificarsi una leggera formazione di odore e di fumo. Si tratta di un evento normale che cessa dopo poco tempo. Provvedere a un'adeguata aerazione. Aprire ad es. una finestra.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Grigliatura

⚠ AVVERTENZA!

- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non collocare sulla griglia ❶ basi d'appoggio quali fogli d'alluminio, ciotole di alluminio, piatti o simili. Sussiste il pericolo di incendio!
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non utilizzare mai l'apparecchio se la leccarda ❸ non contiene una quantità d'acqua sufficiente. Sussiste il pericolo di incendio! Vedere il capitolo "**Rabbocco dell'acqua**".
- Le superfici dell'apparecchio si surriscaldano durante l'uso. Pertanto toccare l'apparecchio solo dal regolatore del livello di calore ❸ o dai manici laterali. Sussiste il pericolo di ustioni!

- 1) Procedere come descritto al capitolo "**Posizionamento**" (passi 2-7).
- 2) Ruotare il regolatore del livello di calore ❸ su **MAX** e fare riscaldare l'apparecchio per circa 6 minuti senza alimenti.
- 3) Dopo il riscaldamento preliminare, impostare il regolatore del livello di calore ❸ per l'uso desiderato:
 - Selezionare un'impostazione alta o la più alta per la cottura di alimenti sottili o per scottare carne. Prima grigliare la carne alla massima temperatura per un paio di minuti, poi impostare eventualmente un livello di calore inferiore per continuare a cuocerla delicatamente.

- Selezionare un'impostazione intermedia o bassa per continuare a cuocere delicatamente gli alimenti o per cuocere lentamente alimenti delicati quali verdure o pesce.
- Per mantenere caldi cibi già cotti selezionare una temperatura bassa all'inizio della scala.

❗ **Nota:** (1) La spia di esercizio ❷ si spegne al raggiungimento del livello di temperatura impostato. (2) La spia di esercizio ❷ potrebbe spegnersi e riaccendersi di tanto in tanto. Ciò non costituisce un difetto dell'apparecchio, bensì indica che l'apparecchio sta mantenendo la temperatura. (3) Il termostato interviene solo dall'inizio della scala di regolazione della temperatura. A seconda della temperatura ambiente il riscaldamento può iniziare in posizioni diverse del regolatore della scala.

4) - **Suggerimento:** ungere la griglia ❶ con un poco di olio vegetale per evitare che gli alimenti si attacchino alla griglia ❶.

5) Collocare gli alimenti direttamente sulla griglia ❶ e girarli di tanto in tanto.

Rabbocco dell'acqua

Aggiungere acqua non appena il livello dell'acqua scende al disotto del segno MIN dopo un funzionamento prolungato. Per farlo non è necessario togliere la griglia ❶ o l'elemento riscaldante ❷. Procedere come segue:

1) Staccare la spina dalla presa di corrente.

❗ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non versare acqua fredda sulle serpentine roventi, altrimenti potrebbero subire danni.
- 2) Versare l'acqua con cautela vicino al bordo della griglia ❶, fino al segno MAX della leccarda ❸.

Dopo la grigliatura

- 1) Dopo l'uso ruotare il regolatore dei livelli di calore **6** su **0** e staccare la spina dalla presa.
- 2) Fare raffreddare l'apparecchio, togliere la griglia **1** e l'elemento riscaldante **2** e versare via con cautela l'acqua dalla leccarda **3**.
- 3) Pulire tutti gli accessori come descritto al capitolo "**Pulizia**".

Pulizia

PERICOLO! **RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- Prima di pulire l'apparecchio staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
-  Non immergere l'elemento riscaldante **2** in acqua o in altri liquidi!

AVVERTENZA!

- Prima della pulizia fare raffreddare l'apparecchio a sufficienza. Sussiste il pericolo di ustioni!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Per la pulizia non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi né detergenti abrasivi o aggressivi.
- 1) Pulire l'elemento riscaldante **2** e l'alloggiamento dell'elemento riscaldante **2** esclusivamente con un panno leggermente umido. Se necessario, per l'alloggiamento dell'elemento riscaldante **2** usare un detergente delicato e poi ripassare con acqua pulita.
 - 2) Pulire la griglia **1**, la leccarda **3** e l'alloggiamento **4** in acqua calda con detersivo. Dopo la pulizia sciacquare tutti i pezzi con acqua pulita per rimuovere tutti i resti di detersivo.
 - 3) Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti i pezzi e rimontarli.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio pulito in un luogo asciutto e privo di polvere.

Risoluzione degli errori

Errore	Causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende e non risponde.	L'elemento riscaldante 2 è dotato di un interruttore di sicurezza. L'apparecchio può essere acceso solo se l'elemento riscaldante è inserito correttamente.	Controllare se l'elemento riscaldante 2 è inserito correttamente nell'alloggiamento 4 .
	La spina non è inserita.	Inserire la spina nella presa.
	La presa non fornisce tensione.	Controllare i fusibili della casa o usare un'altra presa.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al centro di assistenza clienti.

Se con i passi descritti sopra non si è riusciti a risolvere il problema, rivolgersi al centro di assistenza clienti (vedere il capitolo "**Assistenza**").

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

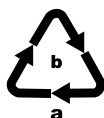


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220-240 V ~, 50-60 Hz
Potenza assorbita	2000 W
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazioni, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 474479_2407 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 474479_2407 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 474479_2407

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 12/2024 Ident.-No.: STGE2000B2-112024-2

IAN 474479_2407